

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Gauree, Fifth Mehl:

ਪ੍ਰਥਮੇ ਗਰਭ ਵਾਸ ਤੇ ਟਰਿਆ ॥

First, they come forth from the womb.

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਕੁਟੰਬ ਸੰਗਿ ਜੁਰਿਆ ॥

They become attached to their children, spouses and families.

ਭੋਜਨੁ ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਬਹੁ ਕਪਰੇ ॥ ਸਰਪਰ ਗਵਨੁ ਕਰਹਿਗੇ ਬਪੁਰੇ ॥੧॥

The foods of various sorts and appearances will surely pass away, O wretched mortal! ||1||

ਕਵਨੁ ਅਸਥਾਨੁ ਜੋ ਕਬਹੁ ਨ ਟਰੈ ॥

What is that place which never perishes?

ਕਵਨੁ ਸਬਦੁ ਜਿਤੁ ਦੁਰਮਤਿ ਹਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

What is that Word by which the dirt of the mind is removed? ||1||Pause||

ਇੰਦ੍ਰੁ ਪੁਰੀ ਮਹਿ ਸਰਪਰ ਮਰਣਾ ॥

In the Realm of Indra, death is sure and certain.

ਬ੍ਰਹਮ ਪੁਰੀ ਨਿਹਚਲੁ ਨਹੀ ਰਹਣਾ ॥

The Realm of Brahma shall not remain permanent.

ਸਿਵ ਪੁਰੀ ਕਾ ਹੋਇਗਾ ਕਾਲਾ ॥

The Realm of Shiva shall also perish.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਬਿਨਸਿ ਬਿਤਾਲਾ ॥੨॥

The three dispositions, Maya and the demons shall vanish. ||2||

ਗਿਰਿ ਤਰ ਧਰਣਿ ਗਗਨੁ ਅਰੁ ਤਾਰੇ ॥

The mountains, the trees, the earth, the sky and the stars;

ਰਵਿ ਸਸਿ ਪਵਣੁ ਪਾਵਕੁ ਨੀਰਾਰੇ ॥

the sun, the moon, the wind, water and fire;

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਬਰਤੁ ਅਰੁ ਭੇਦਾ ॥

day and night, fasting days and their determination;

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬਿਨਸਹਿਗੇ ਬੇਦਾ ॥੩॥

the Shaastras, the Simritees and the Vedas shall pass away. ||3||

ਤੀਰਥ ਦੇਵ ਦੇਹੁਰਾ ਪੋਥੀ ॥

The sacred shrines of pilgrimage, gods, temples and holy books;

ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਸੋਚ ਪਾਕ ਹੋਤੀ ॥

rosaries, ceremonial tilak marks on the forehead, meditative people, the pure,
and the performers of burnt offerings;

ਧੋਤੀ ਡੰਡਉਤਿ ਪਰਸਾਦਨ ਭੋਗਾ ॥

wearing loin cloths, bowing in reverence and the enjoyment of sacred foods

ਗਵਨੁ ਕਰੈਗੋ ਸਗਲੋ ਲੋਗਾ ॥੪॥

- all these, and all people, shall pass away. ||4||

ਜਾਤਿ ਵਰਨ ਤੁਰਕ ਅਰੁ ਹਿੰਦੂ ॥

Social classes, races, Muslims and Hindus;

ਪਸੁ ਪੰਥੀ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਜਿੰਦੂ ॥

beasts, birds and the many varieties of beings and creatures;

ਸਗਲ ਪਾਸਾਰੁ ਦੀਸੈ ਪਾਸਾਰਾ ॥

the entire world and the visible universe

ਬਿਨਸਿ ਜਾਇਗੋ ਸਗਲ ਆਕਾਰਾ ॥੫॥

- all forms of existence shall pass away. ||5||

ਸਹਜ ਸਿਫਤਿ ਭਗਤਿ ਤਤੁ ਗਿਆਨਾ ॥

Through the Praises of the Lord, devotional worship, spiritual wisdom and the
essence of reality,

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਨਿਹਚਲੁ ਸਚੁ ਥਾਨਾ ॥

eternal bliss and the imperishable true place are obtained.

ਤਹਾ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਗੁਣ ਰਸੈ ॥

There, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the Lord's Glorious
Praises are sung with love.

ਅਨਭਉ ਨਗਰੁ ਤਹਾ ਸਦ ਵਸੈ ॥੬॥

There, in the city of fearlessness, He dwells forever. ||6||

ਤਹ ਭਉ ਭਰਮਾ ਸੋਗੁ ਨ ਚਿੰਤਾ ॥

There is no fear, doubt, suffering or anxiety there;

ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਮਿਰਤੁ ਨ ਹੋਤਾ ॥

there is no coming or going, and no death there.

ਤਹ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਅਨਹਤ ਆਖਾਰੇ ॥

There is eternal bliss, and the unstruck celestial music there.

ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੀਰਤਨ ਆਧਾਰੇ ॥੭॥

The devotees dwell there, with the Kirtan of the Lord's Praises as their support. ||7||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥

There is no end or limitation to the Supreme Lord God.

ਕਉਣੁ ਕਰੈ ਤਾ ਕਾ ਬੀਚਾਰੁ ॥

Who can embrace His contemplation?

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥

Says Nanak, when the Lord showers His Mercy,

ਨਿਹਚਲ ਥਾਨੁ ਸਾਧਸੰਗਿ ਤਰੈ ॥੮॥੪॥

the imperishable home is obtained; in the Saadh Sangat, you shall be saved. ||8||4||